

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

EPIDEMIOLOGICAL NOTES

VARIOLE

SMALLPOX

Amérique

America

*Uruguay* (information du 14 novembre). — A la fin du mois d'août, un cas de variole survenait chez une fillette de trois ans, domiciliée à San Sebastian, près de Hospital (Département de Rivera). Ce cas, tout d'abord signalé comme étant importé,<sup>1</sup> est en réalité un cas secondaire, contact d'un cas importé du Brésil; celui-ci, un homme âgé de 40 ans, venait de Cruz de San Pedro, situé au sud de l'Etat de Rio Grande do Sul (Brésil), à 90 km. de Hospital. Lorsqu'il arriva dans cette dernière localité, il se trouvait en période de convalescence.

Aucun cas de variole n'est survenu depuis.

*Uruguay* (information of 14 November). — At the end of August a case of smallpox occurred in a three-year-old girl domiciled in San Sebastian, near the locality of Hospital (Rivera Department). This case, which was originally reported as being imported,<sup>1</sup> was in fact secondary to an imported case from Brazil. The latter, a 40-year-old man, came from Cruz de San Pedro in the south of Rio Grande do Sul State (Brazil) situated about 90 km from Hospital. When he arrived at Hospital he was at the convalescent stage of his illness.

No further case of smallpox has occurred since.

GRIPPE<sup>2</sup>

INFLUENZA<sup>2</sup>

*Centre mondial de la Grippe, Londres.* —<sup>3</sup> La souche A2/Rangoon/3/68, isolée récemment en *Birmanie*, ressemble, au point de vue antigénique, à la variante A2/Hong Kong/68.

*World Influenza Centre, London.* —<sup>3</sup> The strain A2/Rangoon/3/68, recently isolated in *Burma*, resembles antigenically the A2/Hong Kong/68 variant.

Amérique

America

*Etats-Unis d'Amérique* (information en date du 16 novembre). —<sup>4</sup> Une épidémie de grippe associée avec un virus proche au point de vue antigénique de A2/Hong Kong/68, s'est produite à *Needles* en *Californie*. L'épidémie atteignit 300 à 500 personnes sur les 5 000 habitants de la ville. Elle dura six semaines, et l'incidence culmina pendant la semaine terminée le 3 novembre. Le syndrome clinique consista en pharyngite, fièvre, malaise très marqué, myalgie et adénopathie cervicale; la maladie durait une à deux semaines.

L'infection à virus A2/Hong Kong/68 a été mise en évidence par les examens sérologiques et une souche de virus grippal isolée chez un malade est à l'étude.

En *Colorado*, l'incidence des cas d'allure grippale notifiés a augmenté de 62 pour la semaine terminée le 2 novembre à 670 et 656 pour les semaines terminées les 9 et 16 novembre.

L'infection à virus A2/Hong Kong/68 a été mise en évidence par les examens sérologiques, et cinq souches de virus A2/Hong Kong/68 ont été isolées.

Des poussées localisées de grippe, associées au virus A2/Hong Kong/68, se sont en outre produites dans le *New Jersey*, en *Utah*, en *Alaska* et en *Illinois*.

*United States of America* (information dated 16 November). —<sup>4</sup> An influenza epidemic, associated with a virus antigenically close to A2/Hong Kong/68, occurred in *Needles, California*. The epidemic involved 300 to 500 of the town's 5 000 residents, and extended over a six week period with the peak incidence occurring in the week ending 3 November. The clinical syndrome consisted of sore throat, fever, profound malaise, myalgia, and cervical adenopathy, and the illness lasted for approximately one to two weeks.

Serological evidence of infection with virus A2/Hong Kong/68 has been obtained, and a strain of influenza virus isolated from a patient is under study.

In *Colorado*, the reported incidence of influenza-like cases increased from 62 for the week ending 2 November to 670 and 656 for the weeks ending 9 and 16 November.

Serological evidence of infection with virus A2/Hong Kong/68 has been obtained, and five strains of virus A2/Hong Kong/68 have been isolated.

Localized influenza outbreaks, associated with virus A2/Hong Kong/68 have occurred in *New Jersey, Utah, Alaska* and *Illinois*.

Asie

Asia

*Japon.* —<sup>5</sup> Du 30 septembre au 8 novembre, dix épidémies scolaires de grippe ont été rapportées dans des classes d'enfants de 8 à 12 ans. Sept d'entre elles, survenues dans les Préfectures de *Tokyo, Kanagawa*, et *Osaka*, toutes situées dans la moitié sud du pays, furent associées avec le virus A2/Hong Kong/68. Les trois autres, survenues dans la Préfecture de *Aomori*, au nord du pays, et dans la Préfecture de *Kanagawa*, furent associées avec le virus B.

*Japan.* —<sup>5</sup> From 30 September to 8 November, ten school epidemics of influenza were reported in classes of children 8-12 years old. Seven of them, which occurred in the Prefectures of *Tokyo, Kanagawa* and *Osaka*, all located in the Southern half of the country, were associated with the virus A2/Hong Kong/68. The three others, which occurred in the Prefecture of *Aomori*, in the North of the country, and the Prefecture of *Kanagawa*, were associated with virus B.

<sup>1</sup> Voir N° 42, p. 534.

<sup>2</sup> Informations du Service des Maladies à Virus et du Service de la Surveillance épidémiologique et de la Quarantaine.

<sup>3</sup> Voir N° 42, p. 537.

<sup>4</sup> Voir N° 41, p. 522.

<sup>5</sup> Voir N° 44, p. 560.

<sup>1</sup> See No. 42, p. 534.

<sup>2</sup> Notes from Virus Diseases and Epidemiological Surveillance and Quarantine Units.

<sup>3</sup> See No. 42, p. 537.

<sup>4</sup> See No. 41, p. 522.

<sup>5</sup> See No. 44, p. 560.